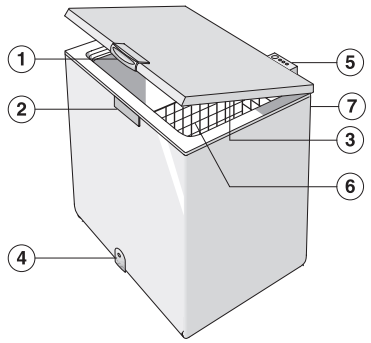
SK

# NÁVOD NA POUŽITIE

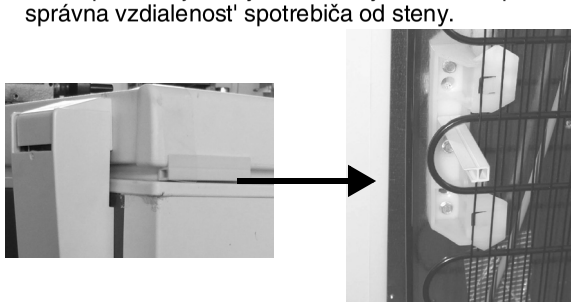



1. Rukoväť.
2. Bezpečnostný zámok (ak je k dispozícii).
3. Tesnenie.
4. Uzáver odtokového kanálika (ak je k dispozícii).
5. Ovládací panel.
6. Kôš (ak je k dispozícii).
7. Kondenzátor (umiestnený vzadu).

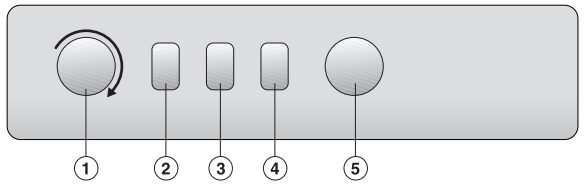
| Klimatická trieda | T. prostr. (°C) | T. prostr. (°F) |
|---|---|---|
| SN | Od 10 po 32 | Od 50 po 90 |
| N | Od 16 po 32 | Od 61 po 90 |
| ST | Od 16 po 38 | Od 61 po 100 |
| T | Od 16 po 43 | Od 61 po 110 |

## INŠTALÁCIA

- **Pozrite kapitolu "Pred uvedením spotrebiča do činnosti".**
- **Spotrebič vybaľte.**
- **Vyberte 4 vymedzovacie vložky, ktoré sú medzi dverami a spotrebičom.**
- **Dôležité upozornenie: dve zo štyroch vymedzovacích vložiek treba vsunúť do otvorov plastových držiakov kondenzátora na zadnej stene spotrebiča.**
  Toto opatrenie je nevyhnutné, aby bola zabezpečená správna vzdialenosť spotrebiča od steny.



- Skontrolujte, či je uzáver odtokového kanálika vody z rozmrazovania (ak je k dispozícii) umiestnený správne **(5)**.
- Aby ste dosiahli maximálny výkon a predišli poškodeniu pri otvorení dverí spotrebiča, nechajte voľný priestor aspoň 7 cm od zadnej steny a 7 cm na oboch bokoch.
- Namontujte príslušenstvo (ak je k dispozícii).




1. **Termostat:** umožňuje nastaviť vnútornú teplotu spotrebiča.
2. **Červená kontrolka (ak je k dispozícii)**: keď svieti, indikuje, že vnútorná teplota spotrebiča ešte nie je dostatočne nízka.
3. **Zelená kontrolka (ak je k dispozícii)**: keď svieti, indikuje, že spotrebič je v činnosti.
4. **Žltá kontrolka (ak je k dispozícii):** keď svieti, indikuje, že bola aktivovaná funkcia rýchleho zmrazovania.
5. **Tlačidlo rýchleho zmrazovania (ak je k dispozícii):** na zapnutie funkcie rýchleho zmrazovania.

### Zapnutie spotrebiča

- Teplota spotrebiča bola nastavená vo výrobe na správnu činnosť pri odporúčanej teplote -18°C.
- Zapojte spotrebič do elektrickej siete.
- Rozsvieti sa zelená kontrolka (ak je k dispozícii).
- Zapne sa aj červená kontrolka (ak je k dispozícii), pretože teplota vnútri spotrebiča ešte nie je dostatočne nízka, aby sa dali vložiť potraviny. Táto kontrolka zvyčajne zhasne do šiestich hodín od zapnutia.
- **Po zapojení spotrebiča do elektrickej siete a po dosiahnutí správnej teploty (je potrebná približne jedna hodina a dvere sa počas tejto fázy nedajú otvoriť'), skontrolujte, či je vypnutá fukcia rýchleho zmrazovania (žltá kontrolka, ak je k dispozícii, je zhasnutá)**
- Potraviny vložte do vnútra až po zhasnutí červenej kontrolky (ak je k dispozícii).
- Keďže tesnenie je hermetické, nie je možno otvoriť' dvere spotrebiča ihneď po ich zatvorení. Pred opätovným otvorením dverí spotrebiča je nevyhnutné počkať' niekoľko minút.

### NASTAVENIE TEPLOTY

Správnu teplotu nastavte pomocou termostatu.
Pri nastavovaní teploty spotrebiča postupujte nasledovne:

- Otočte ovládací gombík termostatu do polohy 1, ak chcete, aby bola teplota skladovania vyššia.
- Otočte ovládací gombík termostatu do polohy 6/, ak chcete, aby bola teplota skladovania čo najnižšia.
- V prípade čiastočného naplnenia vám odporúčame nastaviť' termostat do nižších polôh (smerom k písmenu "E", ak je označené na stupnici regulácie termostatu).

## PRED POUŽÍVANÍM SPOTREBIČA

Spotrebič, ktorý ste si kúpili, je určený výhradne na použitie v domácnosti a na skladovanie zmrazených potravín, zmrazovanie čerstvých potravín a na prípravu ľadu.
**Podľa noriem STN musí byť' spotrebič uzemnený. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť' za poranenie osôb alebo zvierat a za poškodenie majetku, ktoré vyplynú z nedodržania uvedených noriem.**

1. Po vybalení spotrebiča sa presvedčte, či nie je poškodený, či sa dvere dobre zatvárajú a či nie je poškodené ich tesnenie. Dodatočné reklamácie poškodenia spotrebiča nemusia byť' úspešné.
2. Pred pripojením k elektrickej sieti vám odporúčame vyčkať' aspoň dve hodiny, aby bol chladiaci okruh funkčný.
3. Elektrické pripájanie môže vykonávať' iba primerane kvalifikovaná osoba v súlade s pokynmi výrobcu a pri dodržaní platných vnútroštátnych predpisov a noriem STN.
4. Pred použitím chladničky vyčistite jej vnútro.

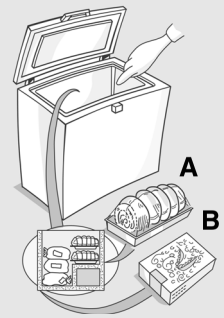
- Pred zapojením spotrebiča k elektrickej sieti skontrolujte, či napätie zodpovedá napätiu uvedenému na výrobnom štítku, ktorý sa nachádza na zadnej stene spotrebiča.
- **Elektrické pripojenie musí zodpovedať' požiadavkám platných predpisov.**

## ZMRAZOVANIE POTRAVÍN

### Príprava čerstvých potravín na zmrazovanie

- Čerstvé potraviny na zmrazovanie pevne zabaľte do: hliníkovej fólie, plastovej fólie, vzducho- a vodotesných plastových vreciek, uzavretých polyetylénových nádob a osobitných zmrazovacích nádob vhodných pre potraviny, ktoré sa majú zmrazovať'.
- Potraviny musia byť' čerstvé, zrelé a najlepšej kvality.
- Ovocie a zeleninu musíte zmrazovať' čo najskôr po zbere, aby si uchovali neporušené výživové látky, konzistenciu, farbu a vlastnú chuť'.
- Teplé potraviny nechajte vychladnúť', až potom ich vložte do spotrebiča.

### Zmrazovanie čerstvých potravín




- Potraviny, ktoré sa majú zmrazovať' uložte tak, aby sa priamo dotýkali vertikálnych stien spotrebiča:
  A) - potraviny, ktoré sa majú zmrazovať',
  B) - už zmrazené potraviny.
- Nedovoľte, aby sa potraviny, ktoré sa majú zmrazovať', dotýkali už zmrazených potravín.
- Aby ste dosiahli čo najlepšie a najrýchlešie zmrazenie, rozdeľte potraviny na malé porcie; tento postup bude užitočný aj pri použití mrazených potravín.

1. Aspoň 24 hodín pred zmrazovaním čerstvých potravín v spotrebiči stlačte tlačidlo rýchleho zmrazovania. U spotrebičov, ktoré nemajú k dispozícii toto tlačidlo, nastavte termostat do polohy .
2. Vložte potraviny, ktoré chcete zmrazovať' do vnútra a nechajte zatvorené dvere spotrebiča 24 hodín. Po uplynutí uvedenej doby funkciu rýchleho zmrazovania vypnite (ak je k dispozícii).

## SKLADOVANIE POTRAVÍN

**Pozrite tabuľku na spotrebiči (ak je k dispozícii).**

### Triedenie zmrazených potravín

Mrazené potraviny rozdeľte a roztrieďte; odporúčame vám vyznačiť' dátum zmrazenia na obal potravín, aby ste ich nezabudli spotrebovať' pred uplynutím doby trvanlivosti.

| MESIACE | POTRAVINY |
|---|---|
| 1-3 | |
| 4-7 | |
| 8-12 | |

### Rady pre uchovávanie mrazených potravín

Pri nákupe mrazených potravinárskych výrobkov:

- Presvedčte sa, či obal nie je porušený, pretože potraviny sa mohli znehodnotiť'. Ak je balíček vydutý alebo sú na ňom vlhké škvrny, je to príznakom nevhodného uchovávania a možného čiastočného rozmrazenia potravín počas skladovania.
- Pri nákupe si nechávajte nákup mrazených potravín na koniec a dopravujte ich v teploizolačných vreckách.
- Po príchode domov vložte mrazené výrobky do spotrebiča.
- Potraviny nevystavujte zmenám teploty. Dodržiavajte dátum spotreby uvedený na obale.
- Vždy rešpektujte pokyny na uchovávanie uvedené na obale.

**Poznámka:**
**Rozmrazené alebo čiastočne rozmrazené potraviny skonzumujte čo najskôr. Potraviny nikdy znovu nezmrazujte, s výnimkou prípadov, keď ste ich použili pri príprave hotového jedla. Rozmrazené potraviny môžete po ich tepelnej úprave znovu zmrazit'.**
**V prípade dlhodobého prerušenia dodávky elektrickej energie:**

- **Dvere spotrebiča neotvárajte, iba ak chcete na ľavej a pravej strane spotrebiča uložiť' na mrazené potraviny zmrazovacie balíčky (ak sú k dispozícii). Spomalíte tak zvyšovanie teploty.**

CE

SK

# NÁVOD NA POUŽITIE

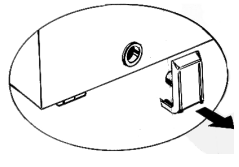
## RADY A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- **Po inštalácii sa presvedčte, či chladnička nestojí na prívodnom elektrickom káble.**
- Kvapaliny v sklenených nádobách neskladujte v spotrebiči, pretože by mohli prasknút'.
- Nejedzte ľadové kocky ani nanuky ihneď potom, ako ich vyberiete zo spotrebiča, pretože by mohli spôsobit' "studené" popáleniny.
- Pred akýmkoľvek úkonom údržby alebo pred čistením spotrebič odpojte zo siete vytiahnutím zástrčky prívodného kábla alebo vypnutím poistiek v domácnosti.
- Neinštalujte spotrebič na miestach, kde bude priamo vystavený slnečným lúčom, v blízkosti tepelných zdrojov, pretože to znamená zvýšenie spotreby energie.
- V blízkosti mrazničky alebo iných domácich spotrebičov neskladujte a nepoužívajte benzín alebo iné horľavé kvapaliny a plyny. Uvoľňované výpary môžu spôsobit' požiar alebo výbuch.
- Spotrebič vyrovnajte do vodorovnej polohy na podlahe, ktorá udrží jeho hmotnost' a na mieste, ktoré vyhovuje rozmermi a je vhodné na určené použitie.
- Spotrebič umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí.
  Spotrebič je určený na činnost' v priestoroch s teplotou určenou podľa klimatických tried uvedených na výrobnom štítku, ktorý je na zadnej stene spotrebiča.
  Ak spotrebič necháte dlho pri teplote vyššej alebo nižšej ako je teplota uvedená v určenom intervale, jeho činnost' by tým mohla byt' narušená.
- Odporúčame vám nechat' spotrebič zapojený do elektrickej siete, aj keď ostane krátku dobu prázdny.
- Pri premiestňovaní spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahu (napr. parkety).
- Na urýchlenie rozmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje alebo iné prostriedky, ak ich neodporučil a nedodáva ich výrobca.
- Vnútri spotrebiča nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak nie sú odporučené výrobcom.
- Spotrebič nie je určený, aby ho používali deti, ani postihnuté osoby bez dozoru.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu zatvorenia sa a udusenia detí, nedovoľte im hrat' sa alebo schovávat' sa vo vnútri spotrebiča.
- Elektrickú prívodnú šnúru môže vymenit' iba kvalifikovaný technik.
- Nepoužívajte predlžovacie káble ani rozdvojky.
- Zabezpečte možnost' odpojenia spotrebiča zo siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky, alebo pomocou dvojpólového vypínača zapojeného pred zásuvkou.
- Skontrolujte, či napätie na výrobnom štítku zodpovedá napätiu elektrickej siete vo Vašej domácnosti.
- Nepožívajte tekutinu (nie je jedovatá), ktorá je v zmrazovacích balíčkoch (ak sú k dispozícii).
- Obmedzujte otváranie dverí spotrebiča.

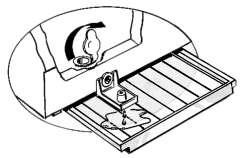
## ROZMRAZOVANIE SPOTREBIČA

Odporúčame vám odmrazit' spotrebič, keď hrúbka námrazy na stenách dosiahla 5-6 mm.

- Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Potraviny vyberte zo spotrebiča, zabaľte ich do niekoľkých vrstiev novín a uložte ich na veľmi studenom mieste alebo do termoizolačnej tašky.
- Nechajte otvorené dvere spotrebiča.
- Vyberte uzáver z vnútra odtokového kanálika (ak je k dispozícii).
- Vyberte vonkajší uzáver z odtokového kanálika (ak je k dispozícii) a umiestnite ho ako je znázornené na obrázku.



- Pod kanálik umiestnite misku na zachytávanie rozmrazenej vody. Ak je k dispozícii, použite priehradku.
- Rozmrazovanie môžete urýchlit' použitím škrabky, ktorou môžete oškrabat' námrazu zo stien spotrebiča.
- Odstráňte námrazu z dna spotrebiča.



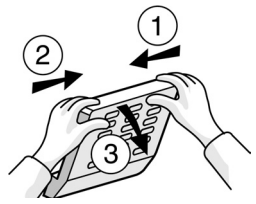
- **Aby ste predišli nenapraviteľnému poškodeniu vnútra, na odstraňovanie námrazy nepoužívajte kovové zahrotené alebo ostré predmety.**
- **Nepoužívajte abrazívne prostriedky a vnútro neohrievajte umelo.**
- **Vnútro spotrebiča starostlivo osušte.**
- Po ukončení rozmrazovania vrát'te uzáver na miesto.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Odstráňte námrazu vytvorenú na horných okrajoch spotrebiča (pozri Príručku na odstraňovanie problémov).
- Po rozmrazení vyčistite vnútro špongiou navlhčenou vlažnou vodou a/alebo neutrálnym umývacím prostriedkom.
- Vyčistite bočnú vetraciu mriežku (ak je k dispozícii).
- Z kondenzátora, ktorý je umiestnený na zadnej stene, odstráňte prach.

**Pred vykonávaním údržby vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.**
**Na čistenie spotrebiča nepoužívajte abrazívne prostriedky, čističe škvŕn (napr. acetón, terpentín).**
**Aby bola zaručená optimálna činnost' spotrebiča, odporúčame vám vykonávat' čistenie a údržbu aspoň raz za rok.**

## VÝMENA ŽIAROVKY OSVETLENIA NA DVERÁCH (AK JE K DISPOZÍCII)




- Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Vyberte kryt podľa postupu na obrázku.
- Odskrutkujte žiarovku a vymeňte ju za novú, s rovnakými charakteristikami.
- Namontujte späť kryt a spotrebič zapojte späť do elektrickej siete.

## PRÍRUČKA NA ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

**1. Červená kontrolka (ak je k dispozícii) ostala svietit'.**
- Nebola prerušená dodávka elektrického prúdu?
- Začali ste mrazničku rozmrazovat'?
- Dvere spotrebiča sú dobre zatvorené?
- Spotrebič je umiestnený blízko tepelného zdroja?
- Je ovládač termostatu nastavený do správnej polohy?
- Vetracia mriežka a kondenzátor sú čisté?

**2. Spotrebič je mimoriadne hlučný.**
- Spotrebič je v dokonale vodorovnej polohe?
- Nedotýka sa iných kusov nábytku alebo predmetov, ktoré by mohli spôsobovat' vibrácie?
- Odstránili ste obal zo základne spotrebiča?

**Poznámka:** Mierny hluk spôsobený cirkuláciou chladiaceho plynu, aj po zastavení kompresora, sa považuje za úplne normálny.

**3. Zelená kontrolka (ak je k dispozícii) je vypnutá a spotrebič nefunguje.**
- Bola prerušená dodávka elektriny?
- Je zástrčka riadne zasunutá v sieťovej zásuvke?
- Nie je porušený prívodný elektrický kábel?

**4. Zelená kontrolka (ak je k dispozícii) je vypnutá a spotrebič funguje.**
- Zelená kontrolka je pokazená. Zavolajte servisné stredisko, aby ju vymenili.

**5. Kompresor je zapnutý bez prerušenia.**
- Do spotrebiča boli vložené teplé potraviny?
- Dvere spotrebiča ostali otvorené po dlhú dobu?
- Spotrebič je umiestnený vo veľmi teplej miestnosti alebo blízko tepelného zdroja?
- Je ovládač termostatu nastavený do správnej polohy?
- Nepozornost'ou ste stlačili tlačidlo rýchleho zmrazovania (ak je k dispozícii)?

**6. Nadmerná tvorba námrazy na horných okrajoch.**
- Umiestnili ste správne viečka kanálika na vodu z rozmrazovania?
- Dvere spotrebiča sú dobre zatvorené?
- Tesnenie dverí spotrebiča je poškodené alebo zdeformované? (Pozri kapitolu "Inštalácia")
- Odstránili ste 4 vymedzovacie vložky? (Pozri kapitolu "Inštalácia")

**7. Tvorba kondenzátu na vonkajších stenách spotrebiča.**
- Je normálne, že sa tvorí kondenzát za určitých klimatických podmienok (vlhkost' vzduchu nad 85%) alebo ak je spotrebič umiestnený vo vlhkých a slabo vetraných miestnostiach. Toto však v žiadnom prípade nezhoršuje výkonnost' spotrebiča.

**8. Vrstva námrazy na vnútorných stenách spotrebiča nie je rovnomerná.**
- Tento jav sa považuje za normálny.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

**1. Balenie**

Materiál obalu je 100% recyklovateľný (označený symbolom recyklácie). Obal likvidujte podľa platných predpisov. Obalový materiál (plastové vrecia a pod.) musí byt' uložený mimo dosahu detí, pretože môže byt' pre ne nebezpečný.

**2. Likvidácia**

Spotrebič je vyrobený z recyklovateľného materiálu . Tento výrobok je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/ES, Waste Electrical and Electronic Equipment - Oadpadové elektrické a elektronické zariadenia (WEEE).
Zabezpečením správnej likvidácie tohto spotrebiča užívateľ prispieva k predchádzaniu negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie obyvateľstva.
Symbol na spotrebiči alebo na sprievodných dokumentoch indikuje, že sa s ním nesmie zaobchádzat' ako s domovým odpadom, ale že ho treba odovzdat' v príslušnom zbernom stredisku pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení.
V prípade jeho likvidácie odrežte prívodný elektrický kábel, aby nebolo možné spotrebič znovu použit'.
Odstráňte dvere a vyberte police, aby sa deti nemohli dostat' ľahko do vnútra spotrebiča.
Spotrebič sa musí odovzdat' do zberných surovín v súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadu.
Spotrebič odovzdajte v autorizovanom zbernom stredisku; spotrebič nenechávajte bez dozoru ani na niekoľko dní, pretože predstavuje zdroj nebezpečenstva pre deti. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, regenerácii a recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na Vašom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.

**Informácie:**
Tento spotrebič neobsahuje CFC (chladiaci okruh obsahuje R134a) ani HFC (chladiaci okruh obsahuje R600a).

**Spotrebiče s izobutánom (R600a):**
Izobután je plyn vyskytujúci sa v prírode bez škodlivých vplyvov na životné prostredie, no zápalný. Dbajte, aby sa nepoškodili rúrky okruhu chladiva.

**Prehlásenie o zhode**
- Tento spotrebič je určený na skladovanie potravín a je vyrobený v súlade s európskou smernicou 90/128/EHS, 02/72/ES a s nariadením (ES) č. 1935/2004 CE
- Tento spotrebič bol navrhnutý, vyrobený a predáva sa v súlade s:
  - bezpečnostnými kritériami Nízkonapät'ovej smernice 73/23/EHS;
  - ochrannými požiadavkami smernice "EMC" 89/336/EHS, s následnými úpravami v smernici 93/68/EHS.
- elektrická bezpečnost' výrobku je zaručená iba v prípade zapojenia k sieti s účinným uzemnením podľa noriem STN.

## SERVIS

**Skôr ako zavoláte servis:**

1. Presvedčte sa, či problém nedokážete vyriešit' sami.
2. Znovu zapnite domáci spotrebič a presvedčte sa, či problém naďalej pretrváva. Ak nie, odpojte spotrebič od napájacieho napätia a pred opätovným zapnutím počkajte približne hodinu.
3. Ak problém naďalej pretrváva, zavolajte popredajný servis.

**Uveďte tieto informácie:**
- charakter poruchy,
- model,
- servisné číslo (číslo uvedené po slove SERVICE na typovom štítku na zadnej stene spotrebiča)
- vašu úplnú adresu,
- vaše telefónne číslo a smerový kód.

SERVICE 0000 000 00000

CE